

[Carta a R. Molinier. Sobre el prefacio de la edición francesa]

León Trotsky

20 de junio de 1931

(Versión al castellano desde “[Sur la préface de l'édition française](#)”, en [Léon Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française](#) ; archivos publicados en el [MIA](#) con el apoyo del Institut Léon Trotsky. Raymond Molinier (1904-1994), comunista francés que se unió a la Oposición de Izquierda; sería el hombre de confianza de Trotsky en Francia hasta 1935; después de romper personalmente con Trotsky participó en la fundación de un efímero Parti Communiste Internationaliste que publicó el periódico La Commune; después abandonó Francia durante numerosos años para volver a ella a fines de su vida, militando en la Ligue Communiste Révolutionnaire.)

Querido camarada Raymond,

Ha llegado la primera mensualidad. Lamento comprobar que no ha cumplido usted mi petición relativa a los 1.000 francos para *La Vérité*. Las indicaciones que le di en mi última carta sobre el reparto del dinero¹ siguen siendo válidas para la segunda mensualidad, con un pequeño cambio: 200 rublos a Leningrado, 1.000 francos suizos para *La Vérité*, 1.000 para el *B.I.* y el resto a Berlín.

Tiene razón con los dos prólogos para la edición francesa. Hay que hacer uno solo, comenzando por el nuevo y continuando con el antiguo. Entre los dos textos hay que poner tres asteriscos y luego separar el título para el nuevo prólogo “Algunas palabras para la edición francesa”. En el texto del prólogo del libro, menciono la *Crítica del programa del I.C.*². Habrá que remitir cada vez a la edición de Rieder. Alguien en París debe redactar el texto definitivo para eliminar los pequeños malentendidos.

Le envío copia de mi carta al cda Lacroix³. Si lo considera usted necesario, puede utilizar los pasajes relativos a Gourget e incluso citarlos en un artículo, porque por el momento no puedo escribir nada más contra Gourget y compañía.

Agradezco mucho al camarada Frank su carta tan instructiva. Le responderé en los próximos días.

¿Cómo concibe la Conferencia Intereuropea? ¿Antes de las conferencias francesa y alemana? ¿Dónde? ¿Con qué composición? ¿Con qué objetivo concreto? No me opongo, pero no lo veo claro. Me gustaría tener más detalles.

Cuando digo educar a los cuadros, no me refiero a los que existen o no existen. Al contrario: hay que ganar nuevos elementos, elementos frescos, y educarlos. No creo que los carteles sirvan de mucho. Se trata de un trabajo individual y muy minucioso.

En cuanto a Treint, hay que obligarle a pronunciarse sobre la revolución española, desde el punto de vista que desarrollo en mi segundo estudio⁴. Toda la cuestión de la revolución permanente está ahí. Si Treint cree en una revolución intermedia, está perdido, al menos por ahora. Toda la cuestión radica ahí.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)



germinal_1917@yahoo.es

¹ No hemos podido encontrar la carta en cuestión por el momento.

² Ver en la página 6 en formato pdf de [La revolución permanente](#), en nuestras [OELT-EIS](#).

³ “[[Carta a Lacroix. Respuestas a preguntas](#)]”, en esta misma serie de nuestras EIS.

⁴ [La revolución española y las tareas de los comunistas](#), en esta misma serie de nuestras EIS.